

Étrier SlingGuard™



Notice d'utilisation

SlingGuard™ 450

Art. n° 3308020

SlingGuard™ 450 avec Quick Hook Multi

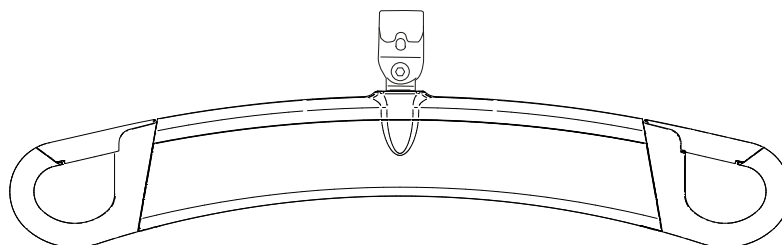
Art. n° 3308520

SlingGuard™ 670 Twin

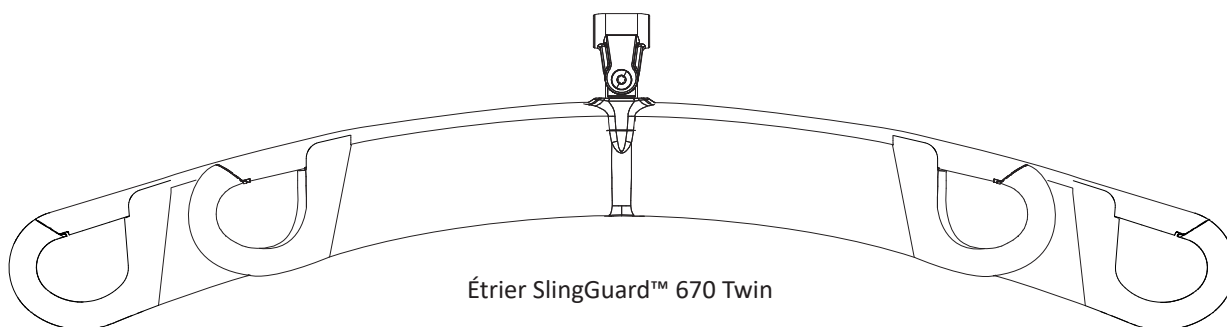
Art. n° 3308040

SlingGuard™ 670 Twin avec Quick Hook Multi

Art. n° 3308540



Étrier SlingGuard™ 450















Étrier SlingGuard™ 670 Twin

Table des matières

Description des symboles	3
Description du produit.	4
Usage prévu	4
Consignes de sécurité	5
Étrier SlingGuard™ 450 - Fixation des boucles de suspension du harnais aux crochets de l'étrier.....	6
Étrier SlingGuard™ 670 - Fixation des boucles de suspension du harnais aux crochets de l'étrier.	7
Montage	8
Montage permanent d'un étrier SlingGuard™ sur un lève-personne	8
Montage de l'étrier SlingGuard™ avec Quick Hook Multi	9
Dimensions	9
Étriers SlingGuard™ 450 :.....	9
Étrier SlingGuard™ 670 Twin	9
Nettoyage et désinfection	10
Équipement	10
Consignes de nettoyage	10
Consignes de désinfection	10
Utilisation de produits de nettoyage et de désinfection sur le lève-personne plafonnier LikoGuard™	11
Précautions d'utilisation et entretien	12
Entretien	12
Durée de vie estimée	12
Instructions de recyclage	12
Modifications des produits	12
Design and Quality by Liko in Sweden	12
Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE.....	12


Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

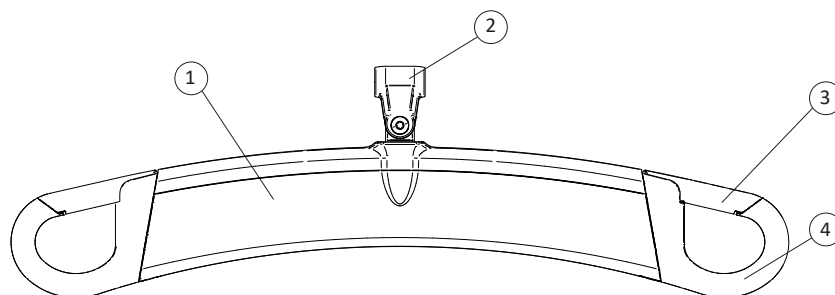
Symbole	Description
	Avertissement ; cette situation exige une attention et un soin particuliers.
	Marquage CE
	Fabricant légal.
	Lire au préalable la notice d'utilisation.
	Date de fabrication.
Important !	Le non-respect des instructions risque d'endommager le produit.
	Attention ! Consultez la notice d'utilisation.
	Lire au préalable la notice d'utilisation.
	Identifiant de produit.
	Numéro de série.
	Dispositif médical.
	Recyclable.
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes. (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série

Description du produit

Les étriers SlingGuard™ sont disponibles avec deux types de fixation au lève-personne. Fixation fixe ou dispositif de fixation rapide Quick-Hook Multi. Les étriers SlingGuard™ sont pourvus de protections anti-décrochage pour éviter le décrochage involontaire des boucles de suspension du harnais.

 Dispositif médical de classe I Produit

Charge maximale : 363 kg (800 lb)



1. Étrier SlingGuard™ 450
2. Point de fixation au lève-personne
3. Protections anti-décrochage
4. Crochet d'étrier

Informations de sécurité

Un système de levage Liko™ est une combinaison de produits. Chaque produit possède son propre marquage de charge maximale. La charge maximale spécifiée la plus faible des produits qui constituent le système définit la charge maximale pour le système de levage complet.

Le système de levage peut inclure les produits suivants : des rails de levage, un moteur de levage, un étrier, un harnais ou d'autres accessoires recommandés. Pour identifier la charge maximale pour le système de levage complet, reportez-vous au marquage de charge maximale sur chaque produit du système. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir de l'aide et des conseils.



La charge maximale totale d'un système de levage est toujours déterminée par le produit du système ayant la charge maximale spécifiée la plus faible.



Lisez et veillez à bien comprendre l'intégralité de la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit. Le fait d'utiliser le produit sans avoir parfaitement compris le contenu du manuel présente un risque.

Usage prévu

Un étrier SlingGuard™ est utilisé comme aide au levage mais n'entre pas en contact avec le patient. Par conséquent, nous ne traitons pas des différents états des patients dans la notice d'utilisation. Environnement fonctionnel : Temp. +5 °C à +40 °C, humidité relative 15 % à 93 % non condensée. Plage de pression barométrique de 70 kPa à 106 kPa.

Pour toute question concernant ce produit, contactez votre représentant Hill-Rom.

Si vous avez besoin de conseils et d'aide pour choisir le harnais adapté, consultez notre site www.hillrom.com ou contactez votre représentant Hill-Rom.

Remarque ! Lisez systématiquement la notice d'utilisation qui accompagne les différents modèles de harnais Liko pour une utilisation correcte et sûre.



Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personne et des accessoires de levage. Le levage et le transfert de personne comportent toujours un certain risque. Il est important de bien comprendre l'intégralité du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Contactez votre représentant Hill-Rom en cas d'hésitations ou de questions.



L'étrier ne doit en aucun cas être modifié. En cas de question, veuillez contacter Hill-Rom.



Les boucles de sangle du harnais doivent être suspendues aux crochets de l'étrier de façon à ce que les protections anti-décrochage de l'étrier empêchent un décrochage accidentel des boucles de sangle.



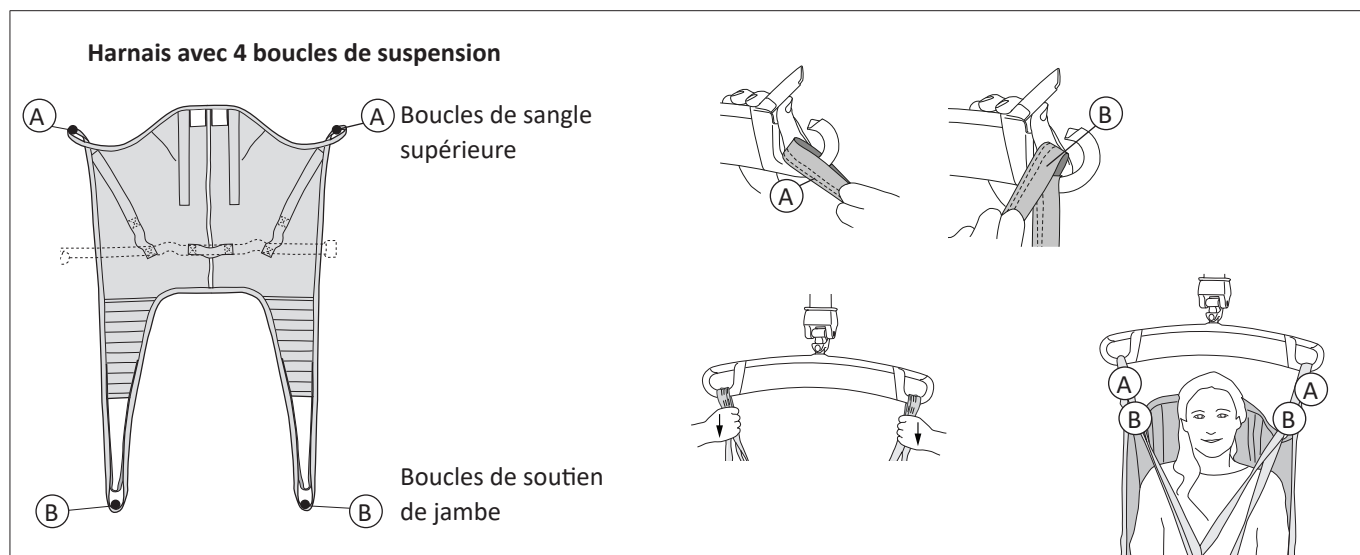
Avant de lever le patient depuis la surface d'appui, veillez toujours à ce que les boucles de sangle du harnais soient attachées correctement aux crochets quand les sangles sont tendues.



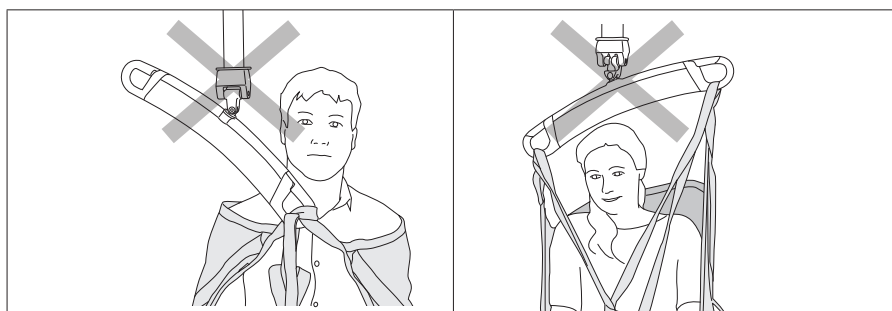
Fixez correctement les accessoires de levage, de sorte que l'étrier soit bien suspendu à l'horizontale et que toute la charge soit supportée par tous les crochets de l'étrier au moment du levage !

Étrier SlingGuard™ 450 - Fixation des boucles de suspension du harnais aux crochets de l'étrier.

Remarque ! Pour une utilisation correcte et sûre d'un harnais, reportez-vous toujours à la notice d'utilisation du harnais sélectionné avant le levage.



INCORRECT !

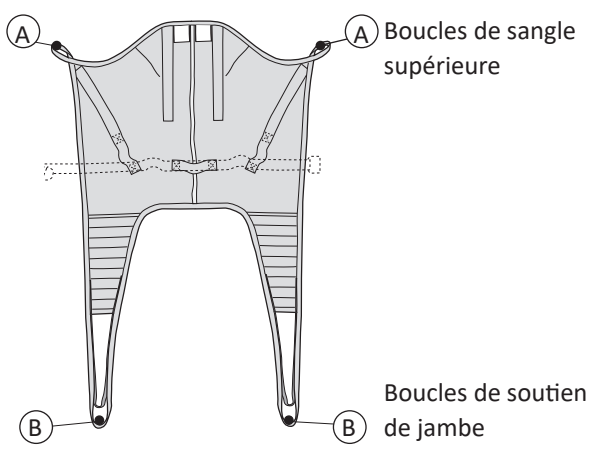
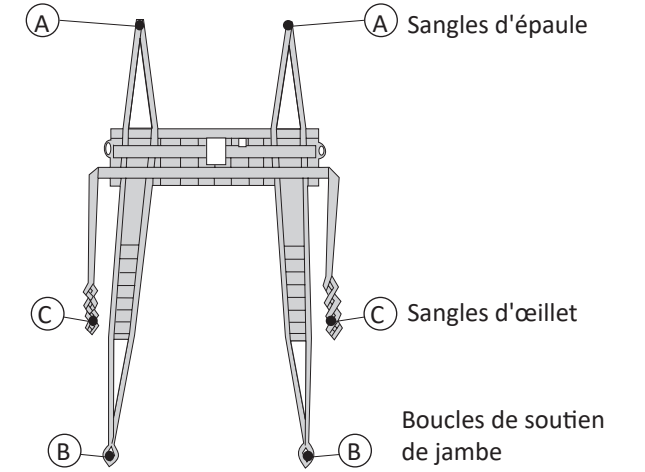
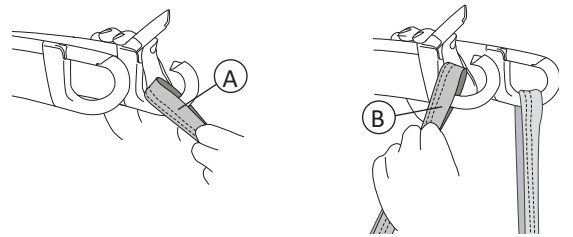
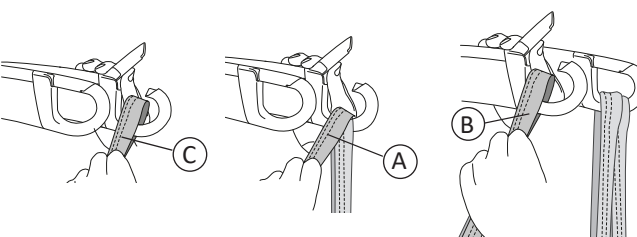
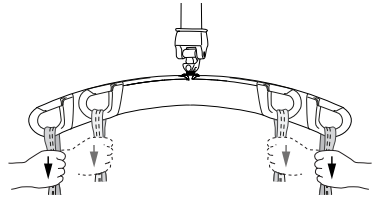
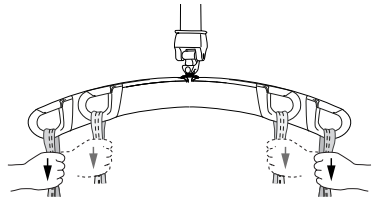
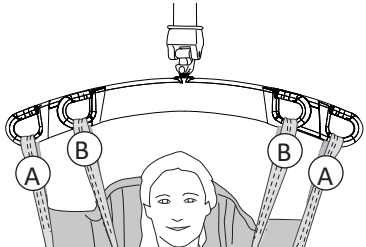
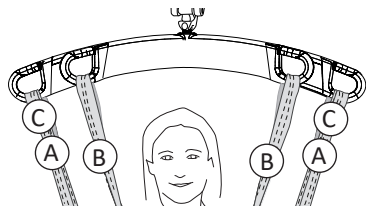


Étrier SlingGuard™ 670 Twin

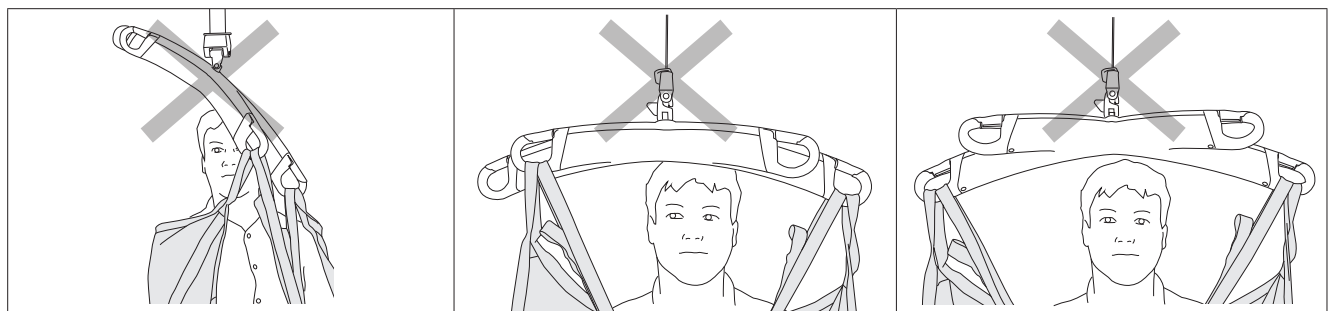


Étrier SlingGuard™ 670 - Fixation des boucles de suspension du harnais aux crochets de l'étrier.

Remarque ! Pour une utilisation correcte et sûre d'un harnais, reportez-vous toujours à la notice d'utilisation du harnais sélectionné avant le levage.

Harnais avec 4 boucles de suspension	Harnais avec 6 boucles de suspension
 <p>A Boucles de sangle supérieure</p> <p>B Boucles de soutien de jambe</p>	 <p>A Sangles d'épaule</p> <p>C Sangles d'œillet</p> <p>B Boucles de soutien de jambe</p>
	
	
	

INCORRECT !



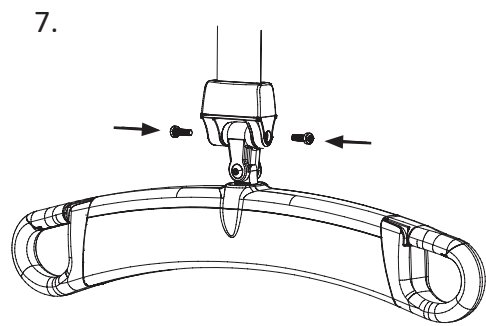
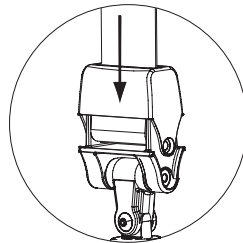
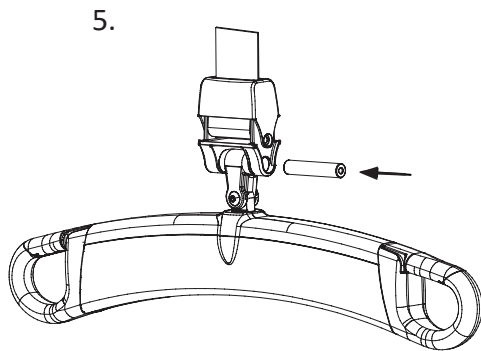
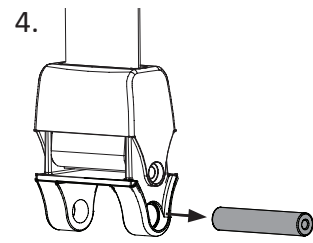
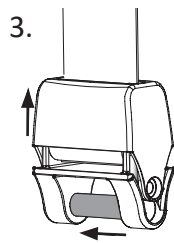
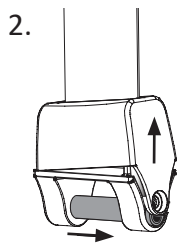
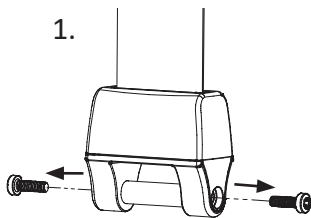
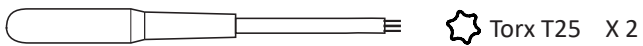
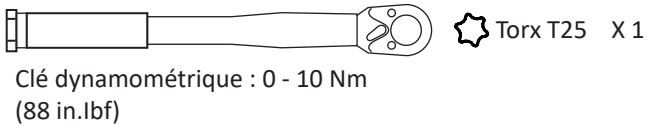
Montage

Montage permanent d'un étrier SlingGuard™ sur un lève-personne

Compatibilité : Lève-personne plafonnier LikoGuard™ L Art. n° 3301030
Lève-personne plafonnier LikoGuard™ XL Art. n° 3301040

Le montage doit être réalisé par du personnel agréé par Hill-Rom !

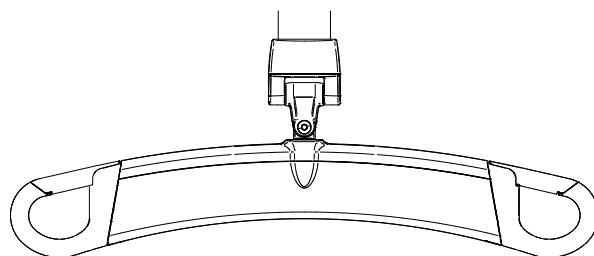
Outils requis :



Couple : $1,25 \pm 0,25$ Nm ($11 \pm 2,2$ po.lbf)



Montage correct essentiel pour la sécurité !



Montage de l'étrier SlingGuard™ avec Quick Hook Multi

Compatibilité : Lève-personne plafonnier LikoGuard™ L
Lève-personne plafonnier LikoGuard™ XL

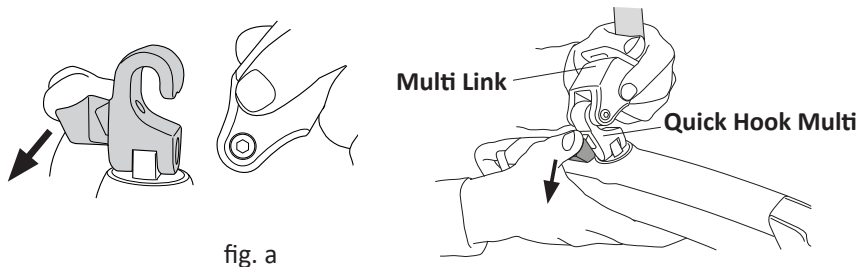
Art. n° 3301030

Art. n° 3301040



Vérifiez toujours que l'attache rapide est bien attachée à la fixation de la sangle de levage.

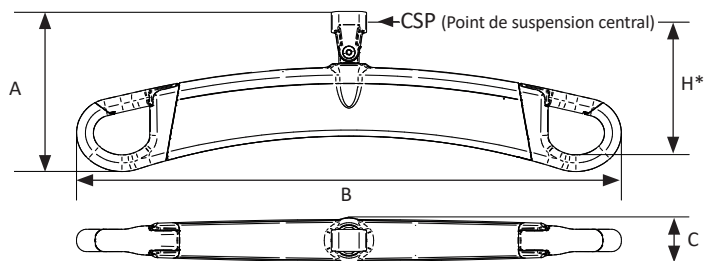
Ouvrez le Quick Hook Multi à l'aide du bouton vert (voir fig. a) et fixez le Quick Hook Multi au Multi Link au niveau de la sangle de levage, relâchez le bouton. Le Quick Hook Multi est maintenant fixé au Multi Link (voir fig. b).



Dimensions

Étriers SlingGuard™ 450 :

Art. n° 3308020 (avec fixation fixe)



Dimensions en mm

modèle	A	B	C	H*
450	160	540	47	133

Dimensions en pouces

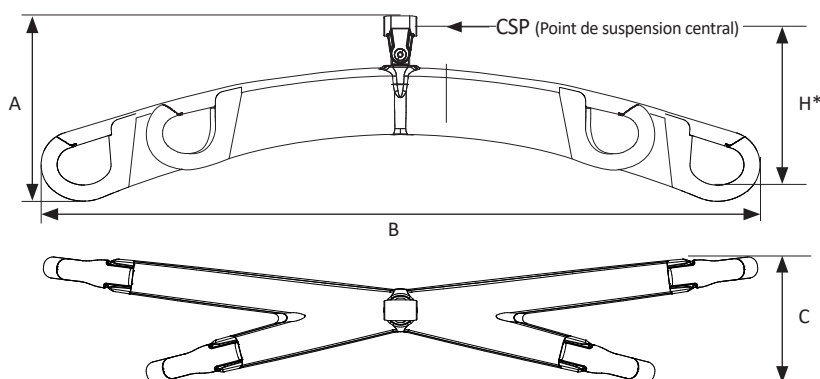
modèle	A	B	C	H*
450	6,3	21,3	1,8	5,2

* Dimensions d'installation : distance entre le point de fixation des crochets de l'étrier (pour le harnais, etc.) et le point de suspension central (CSP) de l'étrier à lever.

Poids : Environ 1,8 kg / 4,0 lb

Étrier SlingGuard™ 670 Twin

Art. n° 3308040 (avec fixation fixe)



Dimensions en mm

A	B	C	H*
200	757	133	171

Dimensions en pouces

A	B	C	H*
7,9	29,8	5,2	6,7

* Dimensions d'installation : distance entre le point de fixation des crochets de l'étrier (pour le harnais, etc.) et le point de suspension central (CSP) de l'étrier à lever.

Poids : Environ 4,2 kg / 9,3 lb

Nettoyage et désinfection



Procédez toujours au nettoyage et à la désinfection conformément aux recommandations.

Toutes les pièces doivent rester propres afin d'éviter tout risque d'infection. Les précautions nécessaires doivent être prises pour éliminer toutes les taches visibles et la saleté. Les méthodes de nettoyage et de désinfection décrites sont spécifiquement destinées au lève-personne et à tous les accessoires. Il a été conçu pour gagner du temps et contribuer à lutter efficacement contre les infections liées aux soins de santé.

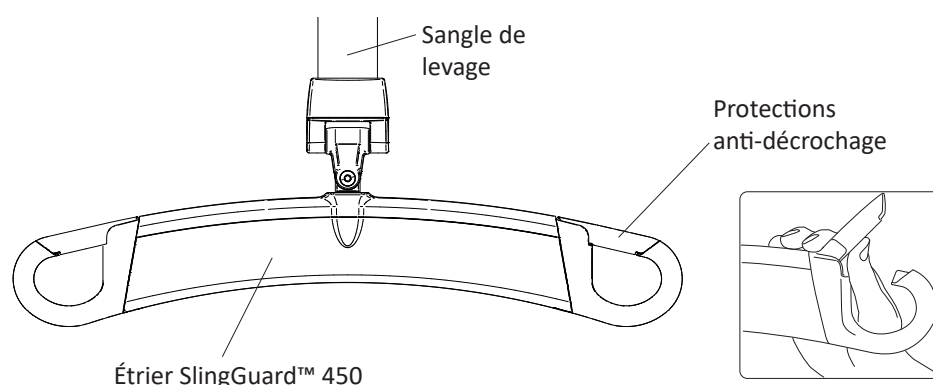
Matériel

- Des équipements de sécurité doivent être utilisés (gants en caoutchouc, lunettes de protection, tabliers, masques faciaux/ de protection et couvre-chaussures) conformément aux directives et à la pratique quotidienne de votre établissement et aux instructions du fabricant.
- Seaux
- Chiffons
- Brosses souples
- Eau chaude
- Reportez-vous à la section « Utilisation de produits de nettoyage et de désinfection sur le lève-personne plafonnier LikoGuard™ » pour consulter une liste des détergents et désinfectants adaptés.

Consignes de nettoyage

1. Si l'étrier comporte le Quick Hook Multi, retirez l'étrier en déconnectant le Quick Hook Multi du connecteur Multi Link de lève-personne, voir « Assemblage de l'étrier SlingGuard™ avec Quick Hook Multi ».
2. Nettoyez l'étrier à l'aide d'un chiffon, d'eau chaude et d'un produit de nettoyage neutre approuvé par votre établissement. Une brosse souple peut être utilisée pour éliminer les taches et la saleté qui résiste.
3. Essuyez tout l'étrier, depuis le haut vers le bas, à l'aide d'un chiffon mouillé à l'eau claire. Le chiffon ne doit pas goutter.

IMPORTANT ! La sangle de levage ou le cordon d'arrêt d'urgence ne doivent pas être exposés aux agents suivants : CSI, Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur ou équivalent.



Consignes de désinfection

1. Pour connaître les désinfectants appropriés à utiliser, reportez-vous à la section « Utilisation de produits de nettoyage et de désinfection sur le lève-personne plafonnier LikoGuard™ ».
2. Choisissez le désinfectant conformément aux instructions du fabricant et répétez les étapes décrites sous « Consignes de nettoyage ».
3. Retirez les traces de désinfectant après la désinfection. Essuyez tout l'étrier, depuis le haut vers le bas, à l'aide d'un chiffon mouillé à l'eau claire. Le chiffon ne doit pas goutter.

Utilisation de produits de nettoyage et de désinfection sur le lève-personne plafonnier LikoGuard™

Classe chimique	Composant actif	pH	Nettoyants / Désinfectants *)	Fabricant *)	À ne pas utiliser sur les éléments suivants :
Chlorure d'ammonium quaternaire	Chlorure de didécyl diméthyl ammonium = 8,704 % Chlorure d'alkyl diméthyl benzyl ammonium = 8,19 %	9,0-10,0 lors de l'utilisation	Virex II (256) (ou équivalent)	Johnson/Diversey	
Chlorure d'ammonium quaternaire	Chlorure d'alkyl diméthyl benzyl ammonium = 13,238% Chlorure d'alkyl diméthyl d'éthylbenzyl ammonium = 13,238 %	9,5 lors de l'utilisation	HB Quat 25L (ou équivalent)	3M	
Peroxyde d'hydrogène accéléré	Peroxyde d'hydrogène 0,1-1,5 % Alcool benzylique : 1 - 5 % Peroxyde d'hydrogène 0,1-1,5 % Alcool benzylique : 1 - 5 %	3	Oxivir Tb (ou équivalent)	Johnson/Diversey	Sangle de levage (LikoGuard™) cordon d'arrêt d'urgence (LikoGuard™)
Phénols	Ortho-phénylphénol = 3,40 % Ortho-benzyl-para-chlorophénol = 3,03	3,1 ± 0,4 lors de l'utilisation	Wexcide (ou équivalent)	Wexford Labs	
Eau de javel	Hypochlorite de sodium	12,2	Dispatch (ou équivalent)	Caltech	Sangle de levage (LikoGuard™) cordon d'arrêt d'urgence (LikoGuard™)
Alcool	Alcool isopropylique = 70 %	5,0 - 7,0	Viraguard (ou équivalent)	Veridien	
Ammonium quaternaire	Chlorure de n-alkyl diméthyl benzyl ammonium = 0,105 % Chlorure de n-alkyl diméthyl éthylbenzyl ammonium = 0,105 %	11,5 - 12,5	CSI (ou équivalent)	Central Solutions Inc.	Sangle de levage (LikoGuard™) cordon d'arrêt d'urgence (LikoGuard™)
Benzyl-C12-18-alkyldiméthyl ammonium, chlorures	Benzyl-C12-18-alkyldiméthyl ammonium, chlorures (22 %) 2-phénoxyéthanol (20 %) Tridécyléther de polyéthylène glycol (15 %) Propan-2-ol (8 %)	env. 8,6 lors de l'utilisation	Terralin Protect (ou équivalent)	Shulke	
Peroxyde organique (type E, solide)	Magnésium monoperoxyphthalate hexahydrate (50-100 %) Agent de surface anionique (5-10 %) Agent de surface non ionique (1-5 %)	5,3 lors de l'utilisation	Dismozon Pur (ou équivalent)	Bode	Sangle de levage (LikoGuard™) cordon d'arrêt d'urgence (LikoGuard™)
Éthanol	Peroxyde d'hydrogène (2,5-10 %) Oxyde de lauryldiméthylamine (0-2,5 %) Éthanol (2,5 - 10 %)	7	Anioxy-Spray WS (ou équivalent)	Anios	
Troclôsène sodique	Acide adipique 10-30 % Silice amorphe < 1 % Sulfonate de sodium toluène 5 - 10 % Troclôsène sodique 10-30 %	4-6 lors de l'utilisation	Chlor-Clean (ou équivalent)	Guest Medical Ltd	Sangle de levage (LikoGuard™) cordon d'arrêt d'urgence (LikoGuard™)

*) ou équivalent

Précautions d'utilisation et entretien

Pour un fonctionnement et une utilisation sans problème, certains éléments doivent être contrôlés avant chaque utilisation :

- Assurez-vous que les vis et les écrous de blocage de l'étrier, ainsi que les fixations de la sangle de levage, sont bien serrés
- Vérifiez que les protections anti-décrochage sont intactes et fonctionnelles ; les protections anti-décrochage manquantes ou endommagées doivent toujours être remplacées.
- Lorsqu'un système de fixation rapide Quick-release est utilisé, vérifiez qu'il est correctement attaché au lève-personne et à l'étrier. Voir « Montage de l'étrier SlingGuard™ avec Quick Hook Multi ».
- Avant le levage, vérifiez que l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré librement.

Le cas échéant, nettoyez l'étrier SlingGuard™ avec un chiffon doux et de l'eau chaude.

Pour obtenir des informations détaillées sur le nettoyage et la désinfection de votre produit Hill-Rom, reportez-vous à la section « Nettoyage et désinfection ».

Important ! Ne pas faire couler d'eau sur un étrier SlingGuard™.

Entretien

Une inspection périodique de l'étrier SlingGuard™ doit être effectuée au moins une fois par an.



L'inspection périodique, les réparations et la maintenance ne doivent être effectuées qu'en conformité avec les manuels d'entretien de Liko, par le personnel formé par Hill-Rom et avec des pièces de rechange d'origine Liko.

Durée de vie estimée

Le produit a une durée de vie estimée de 10 ans si son utilisation est correcte et si l'entretien et l'inspection périodique sont effectués conformément aux instructions produit de Liko.



Le produit doit être utilisé conformément aux recommandations relatives à la durée de vie estimée.

Instructions de recyclage

Le produit doit être recyclé avec la ferraille.

Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions. Hill-Rom accompagne également ses utilisateurs lors des opérations requises de nettoyage et de désinfection du dispositif médical après son utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

Modifications des produits

Les produits Liko font l'objet d'améliorations constantes. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko in Sweden

Le système de gestion pour la fabrication et le développement du produit est certifié selon la norme ISO9001 et son équivalent pour l'industrie des dispositifs médicaux, à savoir la norme ISO13485. Le système de gestion est également certifié selon la norme environnementale ISO14001.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom